



see what Delta can doSM

91204



X00091204

TWO HANDLE WIDESPREAD BATHROOM FAUCET LLAVES DE AGUA / GRIFO DE CAÑO ALTO ROBINET À GRAND ENTRAXE POUR LAVABO

Model/Modelo/Modèle
3599LF-MPU▲
Series/Series/Seria
Pivotal®

Write purchased model number here.
Escriba aquí el número del modelo comprado.
Inscrivez le numéro de modèle ici.

▲ Specify Finish/Especifique el Acabado/Précisez le Fini

Register Online
Regístrese en línea
S'enregistrer en ligne
www.deltafaucet.com/registerme

To reference replacement parts and access additional technical documents and product info, visit www.deltafaucet.com

Para referencia sobre las piezas de repuesto y acceder a documentos técnicos adicionales e información del producto, visite www.deltafaucet.com

Pour obtenir la référence des pièces de rechange ainsi que pour avoir accès à d'autres documents techniques et renseignements sur le produit, allez à www.deltafaucet.com



1-800-345-DELTA (3358)
customerservice@deltafaucet.com

Read all instructions prior to installation.

⚠ CAUTION

Failure to read these instructions prior to installation may result in personal injury, property damage, or product failure. Manufacturer assumes no responsibility for product failure due to improper installation.

Lea todas las instrucciones antes de hacer la instalación.

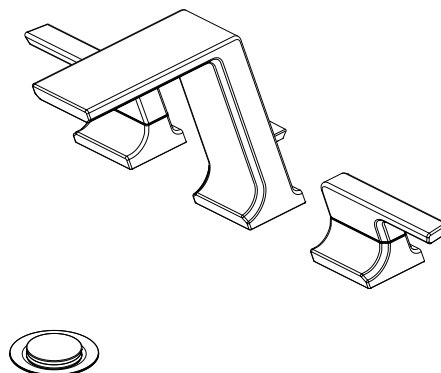
⚠ ADVERTENCIA

El no leer estas instrucciones de instalación puede resultar en lesiones personales, daños a la propiedad, o falla en el funcionamiento del producto. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por la falla del producto debido a una instalación incorrecta.

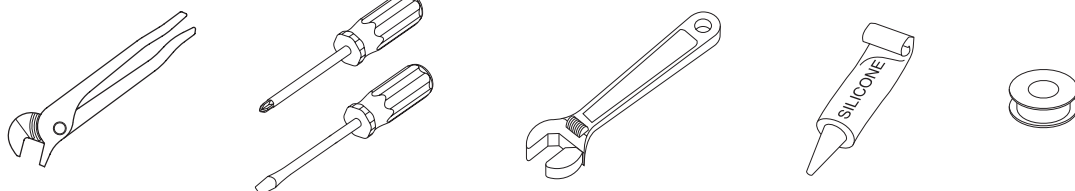
Veillez lire toutes les instructions avant l'installation.

⚠ AVERTISSEMENT

L'omission de lire les présentes instructions avant l'installation peut entraîner des blessures, des dommages matériels ou le bris du produit. Le fabricant se dégage de toute responsabilité à l'égard d'un bris du produit causé par une mauvaise installation.



You may need:
Usted puede necesitar:
Articles dont vous pouvez avoir besoin :



Cleaning and Care

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

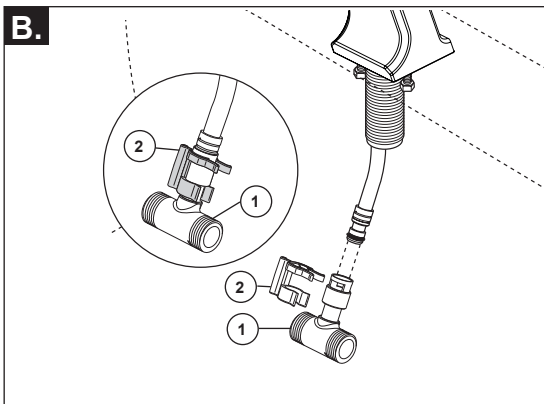
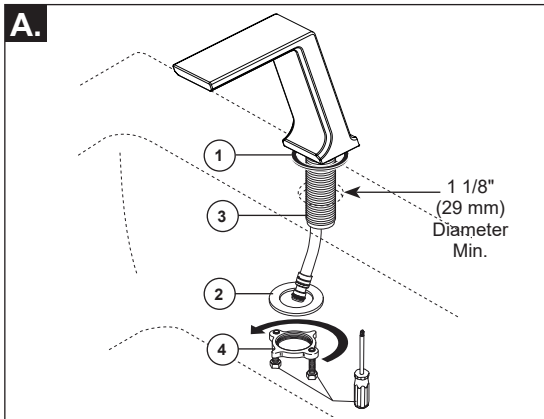
Limpieza y Cuidado de su Llave

Tenga cuidado al limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótela con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

Instructions de nettoyage

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

1



SHUT OFF WATER SUPPLIES

INSTALLATION OF SPOUT

NOTE: When drilling mounting holes for the spout it is recommended that the hole size must be a minimum of 1 1/8" (29 mm).

- Make sure gasket (1) is in place on bottom of spout. Insert spout assembly into mounting surface. Slip fixing washer (2) over spout shank (3) and secure with nut (4). The screws in the nut can be tightened, using a phillips screwdriver to secure. **OPTION: Use silicone under the gasket if deck surface is rough or uneven.**
- Carefully push coupling tee (1) over o-ring and onto shank. Slip plastic clip (2) over tee and shank. Pull down moderately to ensure connection has been made.

INTERROMPEZ L'ARRIVÉE D'EAU

INSTALACIÓN DEL SURTIDOR

NOTA: Cuando perforo los agujeros de montaje para el surtidor se recomienda que el tamaño del agujero sea un mínimo de 1 1/8" (29 mm).

- Asegúrese que el empaque (1) está en su lugar en la parte inferior del surtidor. Inserte el ensamble del surtidor en la superficie de montaje o encima. Deslice la arandela de fijación (2) sobre la espiga del surtidor (3) y asegure con la tuerca (4). Los tornillos en la tuerca se pueden apretar, con un destornillador Phillips, para fijar. **OPCIÓN: Use silicón por debajo del empaque si el borde está desnivelado.**
- Presione con cuidado la T de acoplamiento (1) sobre la junta tórica y en la espiga. Deslice en gancho plástico (2) sobre la T y la espiga. Asegúrese que la T y el gancho están totalmente fijos.

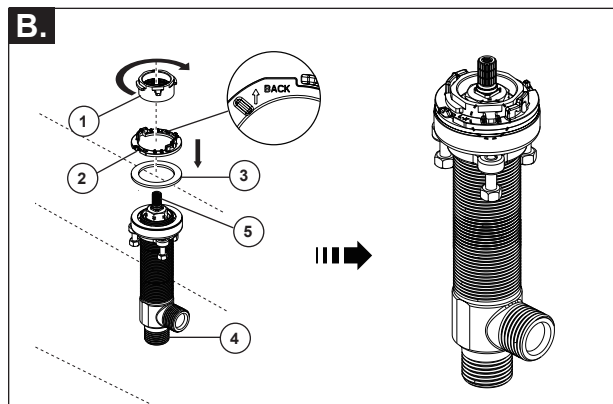
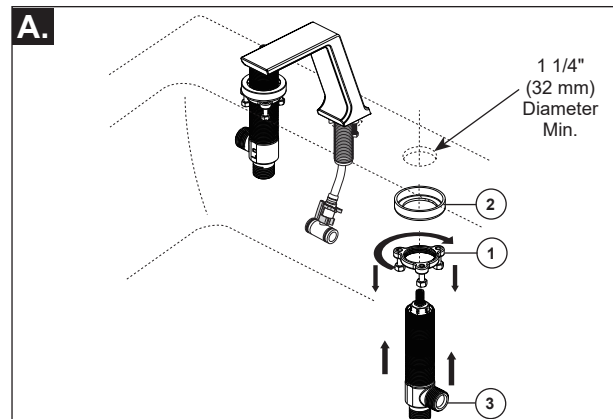
CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA

INSTALLATION DU BEC

NOTE: Nous vous recommandons de percer des trous d'au moins 1 1/8 po (29 mm) pour monter le bec.

- Assurez-vous que le joint (1) est en place contre le dessous du bec. Introduisez le bec dans la surface de montage. Glissez la rondelle (2) sur le manchon du bec (3) et fixez le bec avec l'écrou (4). Vous pouvez serrer les vis qui se trouvent dans l'écrou avec un tournevis Phillips pour bloquer l'écrou. **FACULTATIF : appliquez du composé d'étanchéité à la silicone sous le joint si la surface de la plage est rugueuse ou inégale.**
- Poussez doucement le raccord en T (1) sur le joint torique et le manchon. Glissez l'agrafe en plastique (2) sur le raccord en T et le manchon. Assurez-vous que le raccord en T et l'agrafe sont bien calés.

2



INSTALLATION OF VALVE ASSEMBLIES & TRIM

NOTE: When drilling holes for hot and cold end valves, it is recommended that the hole size must be a minimum of 1 1/4" (32 mm).

- Look for a blue label on cold valve assembly and red label on hot valve assembly and install them on appropriate side. Install the nut (1) and spacer (2) onto the end of valve shank (3).
- Install valve shank (4) from below the deck and make the valve (5) protrude above the deck approximately 1/2" (13 mm). Slip the stop (2) and washer (3) over valve shank (4). Fix the taps of nut (1) to the open groove of stop (2) then thread onto shank (4) that is exposed above the deck. Rotate it to ensure the arrow orients to back. Tighten the mounting nut from bottom. **NOTE: Make sure the gasket is stuck on the bottom of washer.**

INSTALACIÓN DE VÁLVULAS CONJUNTAS Y ARREGLO

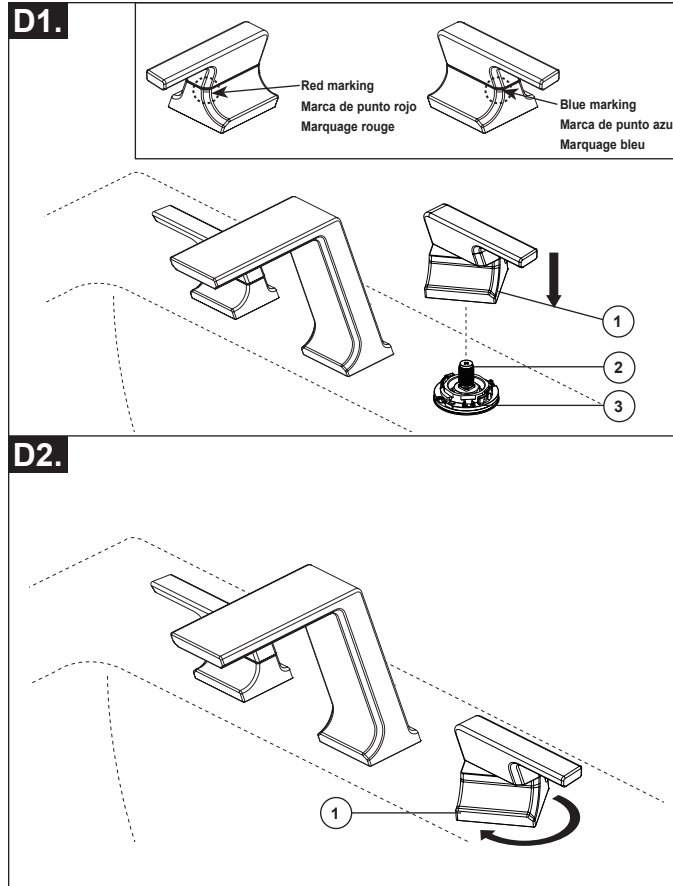
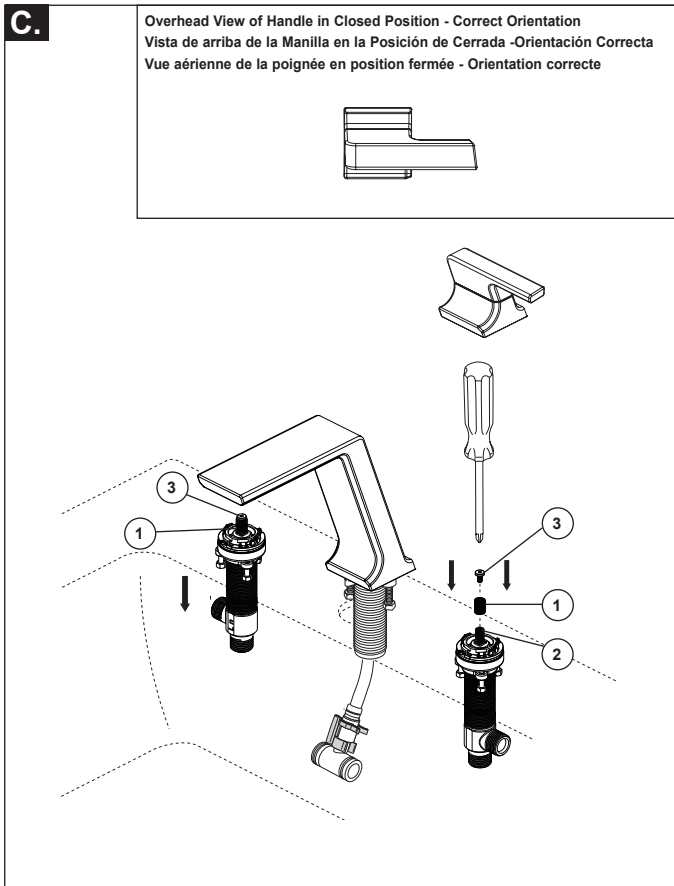
NOTA: Cuando perforo los agujeros para las válvulas de lado caliente y de frío, se recomienda que el tamaño del agujero debe ser de un mínimo de 1 1/4" (32 mm).

- Busque una etiqueta azul sobre la válvula de frío y otra etiqueta roja sobre la del caliente. Instálelas a un lado apropiado. Instale la tuerca (1) y el separador (2) sobre el extremo del vástago de válvula (3).
- Instale el vástago de válvula (4) desde lo debajo de la cubierta y haga la válvula (5) sobresalir de la cubierta aproximadamente 1/2" (13 mm). Deslice de la parada (2) y arandela (3) por encima del vástago de válvula (4). Fije el grifo con la tuerca (1) a la ranura de la parada (2) luego insértelo al vástago (4) que es expuesto por encima de la cubierta. Rótelos para asegurar que la flecha oriente a regresar. Apriete la tuerca de montaje desde el fondo. **NOTA: Asegúrese que el empaque está pegado sobre el fondo de la arandela.**

INSTALLATION ET TAILLE DES ENSEMBLES DE VANNES

Remarque: Lorsque vous percez les trous pour les robinets chaud et froid, il est recommandé que la taille du trou doit être au minimum de 1 1/4 po (32 mm).

- Recherchez une étiquette bleue sur l'assemblage du robinet d'eau froide et une étiquette rouge sur le robinet chaud et installez-les sur le côté approprié. Installer l'écrou (1) et l'entretoise (2) sur l'extrémité de la tige du robinet (3).
- Installez la tige du robinet (4) sous la plateforme et faire dépasser le robinet (5) au-dessus de la plateforme à environ 1/2" (13 mm). Faites glisser la butée (2) et la rondelle (3) sur la tige du robinet (4). Fixez les écrous du robinet (1) sur la rainure ouverte de la butée (2) puis enfillez-les sur la tige (4) qui est exposée au-dessus de la plateforme. Tournez pour vous assurer que la flèche s'oriente vers l'arrière. Serrez l'écrou de fixation du bas. **Remarque : Assurez-vous que le joint est collé sur le fond de la laveuse.**



- C.** Place connectors (1) over valve stems (2) and secure with screws (3).
NOTE: After installing connectors place handle on connector and ensure handle is aligned correctly in the closed position as shown in overhead view. If adjustment is required remove the handle, unscrew the connector and rotate one notch on the valve stem (2).

- D1.** **NOTE:** Make sure valve cartridge is in off position. Be sure to use the correct handle assembly by looking for the red / blue marking on base. Rotate handle base (1) by about 45 degrees, place handle over end valve spline (2) and onto stop (3).

- D2.** Make sure handle is properly seated over the spline. Then rotate handle base (1) to lock the handle. The stop will click when the handle base rotates into place. Push the base down when rotating. Repeat this step for the other handle. **NOTE:** If handle needs to be adjusted turn handle base counter-clockwise and pull up to remove.

- C.** Ponga conectores (1) sobre el vástago de válvula (2) y sujételos con tornillos (3).
NOTA: Después de instalar conectores, ponga el sobre el conector y haga la manilla alineada correctamente en la posición cerrada como mostrado en la foto de arriba. Si el ajuste es necesario quitar la manilla, saque el conector y rotar una brecha sobre el vástago la válvula (2).

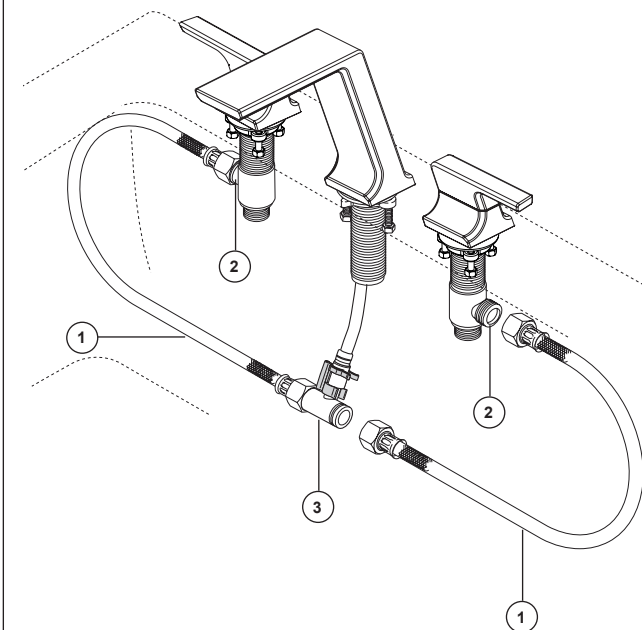
- D1.** **NOTA:** Asegúrese que cartucho de válvula está en la posición apagada. Asegúrese de usar la manilla correcta conjunta por encontrarse la marca de punto rojo / azul sobre la base. Gire la base de manija (1) por unos 45 grados, póngala sobre el vástago de válvula (2) y a la parada (3).

- D2.** Asegúrese que la manilla es apropiadamente justada al vástago. Luego gire la base de manilla (1) para cerrar la manilla. La parada hará clic cuando la base del asidero gire en su lugar. Presione la base hacia abajo cuando está rotando. Repita este paso para la otra manilla.
NOTA: Si se necesita ajustar la manilla, gire la base en sentido antihorario y la levante arriba para quitarse.

- C.** Placez des connecteurs (1) sur les tiges du robinet (2) et fixer avec les vis (3).
NOTE : Après l'installation des connecteurs, placez les poignées sur le connecteur et assurez-vous que la poignée est correctement alignée en position fermée comme illustrée ci-dessus. Si un réglage est nécessaire, retirez la poignée, dévissez le raccord et tournez d'un cran sur la tige de robinet (2).

- D1.** **REMARQUE :** Assurez-vous que la cartouche du robinet est en position éteinte. Utilisez l'assemblage de poignée correcte en recherchant le marquage rouge / bleu sur la base. Tournez la base de poignée (1) par environ 45°, placez la poignée au-dessus de la spline du robinet (2) et sur la butée (3).

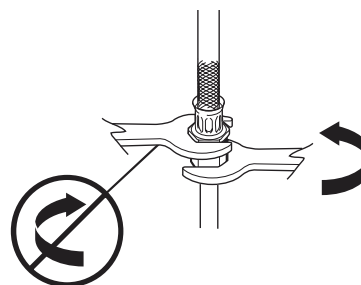
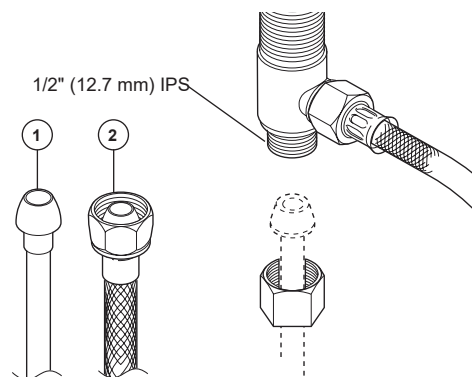
- D2.** Assurez-vous que la poignée est bien calée sur la spline. Puis tournez la base de la poignée (1) pour verrouiller la poignée. L'arrêt cliquera lorsque la base de la poignée est mise en place. Abaissez la base lors de la rotation. Répétez cette étape pour l'autre poignée.
Remarque: Si la poignée doit être ajustée, tournez la base de la poignée vers la gauche et tirez vers le haut pour l'enlever.

E.

E. Connect flexible outlet hoses (1) to valve outlets (2) on side of hot and cold end valves and to coupling tee (3) inlet ports as shown. Tighten nuts firmly with a wrench, but do not over tighten.

E. Conecte los mangueras flexibles de salida (1) a las salidas de la válvula (2) del lado caliente y frío de la válvula y al acoplamiento te (3) el extremo de entrada es como lo mostrado. Apriete las tuercas firmemente con una llave, pero no apriete demasiado.

E. Connectez les tuyaux de vidange (1) pour sorties de valve (2) du côté des robinets chaud et froid et dans les orifices d'entrée de couplage en té (3) comme indiqué. Serrez les écrous fermement avec une clé, mais ne pas trop serrer.

3

MAKE CONNECTIONS TO WATER LINES:

Choose hook-ups for 1/2" I.P.S. connections:

- (1) Ball nose riser (3/8" O.D. copper tubing), or
- (2) 1/2" I.P.S. faucet connector.

Use two wrenches when tightening. Do not over tighten.

HAGA LAS CONEXIONES A LAS LÍNEAS DE AGUA:

Escoja las conexions IPS de 1/2":

- (1) Conexión Bola-nariz (Tubería de cobre de 3/8" D.E.), o
- (2) Conector de llave I.P.S. 1/2"

Utilice dos llaves de tuercas cuando apriete. No apriete demasiado.

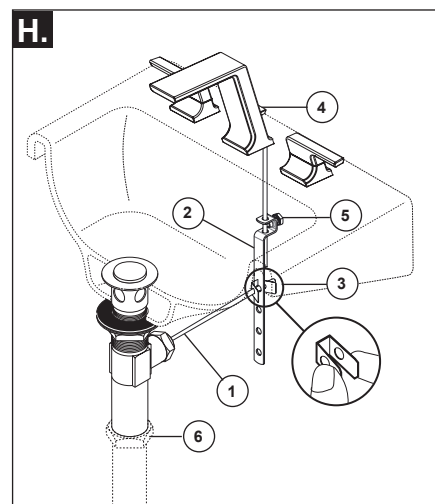
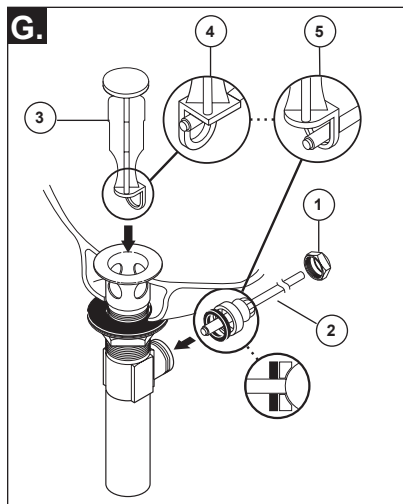
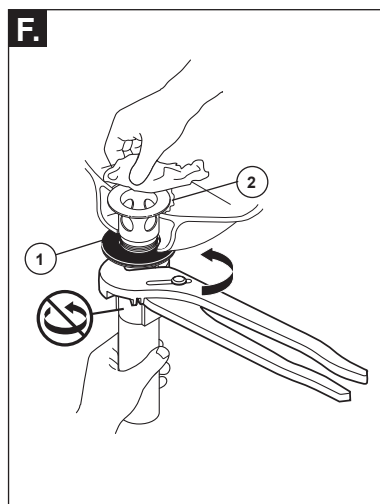
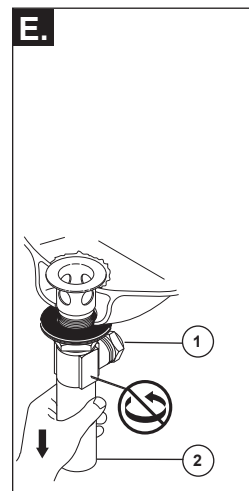
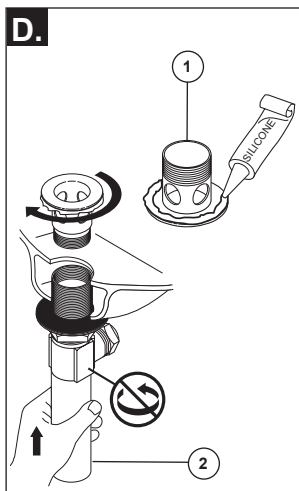
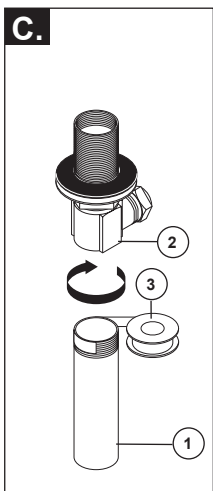
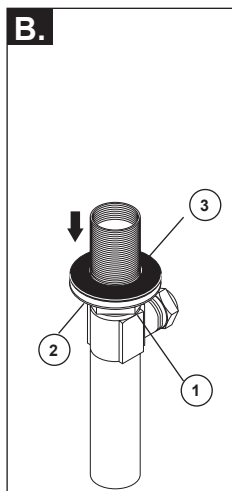
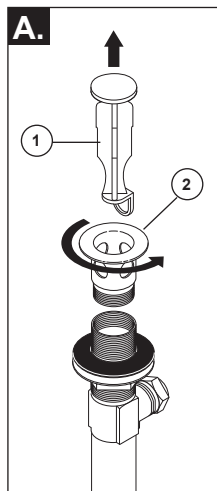
RACCORDEZ LES TUYAUX D'EAU CHAUDE ET D'EAU FROIDE.

Choisissez des raccords compatibles 1/2 po IPS :

- (1) tubes-raccords à portée sphérique (tube en cuivre 3/8 po d.e.) ou
- (2) raccords de robinet 1/2 po IPS.

Utilisez deux clés pour serrer les raccords. Prenez garde de trop serrer.

4



Pop-up Installation

- A.** Remove stopper (1) and flange (2).
- B.** Screw nut (1) all the way down. Push washer (2) and gasket (3) down.
- C.** Remove tailpiece (1) from body (2), add plumber tape (3), replace tailpiece.

- D.** Apply silicone to underside of flange (1). Insert body (2) into sink. Screw flange (1) into body (2).
- E.** Pivot (1) must face faucet. Pull assembly (2) down firmly and hold in place. DO NOT TWIST.
- F.** Tighten nut/washer/gasket (1), clean off excess silicone (2). DO NOT TWIST.

- G.** Remove pivot nut (1). Install horizontal rod (2) and stopper (3) as the method show in (4), so that the stopper can be removed without uninstalling the rod (2). Otherwise, install the stopper as (5) so that it will not be removable. Hand tighten pivot nut (1).
- H.** Attach horizontal rod (1) to strap (2) using clip (3). Insert lift rod (4) into strap and tighten screw (5). Connect assembly to drain (6).

Desagüe automático de metal

- A.** Quite el tapón (1) y el reborde (2).
- B.** Atornille la tuerca (1) completamente hasta abajo. Empuje la arandela/roldana (2) y el (3) hacia abajo.
- C.** Quite el tubo de cola (1) del cuerpo (2), aplique cinta para plomero (3), coloque otra vez el tubo de cola.

- D.** Aplique silicón a la parte interior del reborde (1). Inserte el cuerpo (2) en el lavamanos. Atornille el reborde (1) en el cuerpo (2).
- E.** El pivote (1) debe de estar de frente a la llave. Hale el ensamble (2) hacia abajo firmemente y sujételo en sitio. NO LO GIRE.
- F.** Apriete la tuerca/arandela/empaque (1), limpie el exceso de silicón (2). NO LO GIRE.

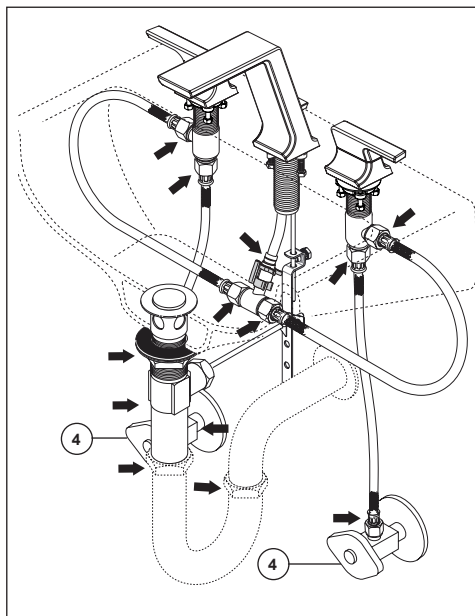
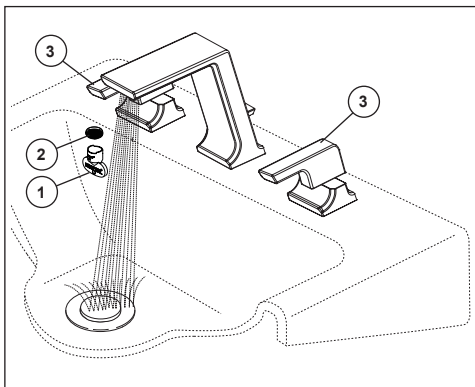
- G.** Quite la tuerca de eje (1). Instale la barra horizontal (2) y el tapón (3) por la manera mostrada en (4) para que el tapón pueda eliminarse sin desinstalar el vástago (2). De lo contrario, instale el tapón como (5) de modo que no será desmontable. Apriete a mano fuertemente la tuerca de eje (1).
- H.** Una la barra horizontal (1) a la barra chata (2) utilizando el gancho (3). Introduzca la barra de alzar (4) dentro de la barra chata de articulación y apriete el tornillo (5). Conecte el ensamble al desagüe (6).

Renvoi mécanique en métal

- A.** Enlevez la bonde (1) et la collerette (2).
- B.** Serrez l'écrou (1) pour le faire descendre complètement. Poussez la rondelle (2) et le joint (3) vers le bas.
- C.** Enlevez le raccord droit de vidange (1) du corps (2), appliquez du ruban de plomberie (3), puis remettez raccord droit en place.

- D.** Appliquez du composé à la silicone sous la collerette (1). Introduisez le corps (2) dans le lavabo, puis vissez la collerette (1) dans le corps (2).
- E.** Le pivot (1) doit faire face au robinet. Tirez l'ensemble (2) vers le bas fermement et maintenez-le en place. PRENEZ GARDE DE LE TORDRE.
- F.** Serrez l'écrou contre la rondelle et le joint (1), puis enlevez le surplus de composé à la silicone (2). PRENEZ GARDE DE TORDRE LE PIVOT.

- G.** Retirez l'écrou du pivot (1). Installez la tige horizontale (2) et le bouchon (3) comme le montrent les méthodes (4), afin que le bouchon puisse être enlevé sans désinstaller la tige (2). Dans le cas contraire, installez le bouchon (5) afin que ce ne soit pas amovible. Serrer à la main l'écrou du pivot (1).
- H.** Fixez la tige horizontale (1) au feuillard (2) à l'aide de l'agrafe (3). Installez la tige de manoeuvre (4) et serrez la vis (5). Fixez l'ensemble au renvoi (6).



Flush your system

Remove the aerator (2) by using the wrench (1) provided. Turn faucet handles (3) to the full on mixed position. Turn on hot and cold water supplies (4) and flush water lines for one minute. **Important: This flushes away any debris that could cause damage to internal parts.**

Check all connections at arrows for leaks. Re-tighten if necessary, but do not overtighten. Reassemble the aerator.

Limpiar su sistema

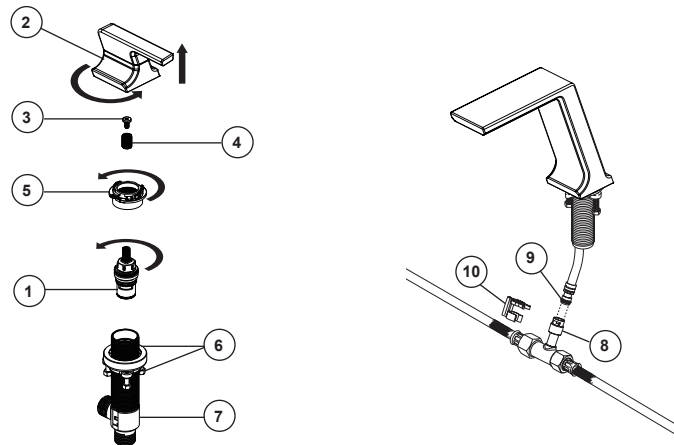
Quite el aireador (2) usando la llave (1) proveída. Rote las manillas del grifo (3) a la plena en posición mixta. Abra los suministros de agua caliente y fría (4) y limpie las líneas de agua por un minuto. **Importante: Esta manera se lava cualquier residuo que pudiera causar daños a las piezas internas.**

Revise todas las conexiones según las flechas contra las fugas. Apriete de nuevo si es necesario, pero no apriete demasiado. Vuelva a montar el aireador.

Purgez votre système

Retirez l'aérateur (2) à l'aide de la clé (1) fournie. Tournez les poignées de robinet (3) à la pleine position mixte. Allumez l'alimentation d'eau chaude et froide (4) et rincez les conduites pendant une minute. **Important : Ceci vide tout débris qui pourrait causer des dommages aux pièces internes.**

Vérifiez que toutes les connexions à flèches n'ont pas de fuites. Resserez si nécessaire, mais ne pas trop serrer. Remontez l'aérateur.



Maintenance

SHUT OFF WATER SUPPLIES BEFORE SERVICING FAUCET.

If your faucet leaks out of spout outlet or around handle body, replace valve cartridge (1).

- Rotate handle base (2) by about 45 degrees and pull up on handle to remove.
- Remove screw (3) and connector (4).
- Loosen nut and washer (6) from below sink until nut and stop (5) can be removed. Removing the nut and stop will disengage the valve shank (7) from the sink.
- Remove cartridge (1) by turning it counterclockwise with a 17 mm or 11/16" hex socket wrench.
- Install new cartridge and tighten firmly but do not over tighten.
- Reinstall other parts in reverse order.

If your faucet leaks at coupling tee (8), replace O-ring (9).

- Be sure water supplies are shut off. Pull clip (10) off of tee (8).
- Remove tee (8) from shank by pulling straight down on it.
- Remove old O-ring (9) and replace with new one.
- Carefully slide tee (8) back onto shank and attach with clip (10). **Make sure tee and clip are fully secured.**

Mantenimiento

CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA ANTES DE USAR EL GRIFO.

Si su grifo gotea desde la salida de boquilla o alrededor de la manilla, reemplace el cartucho de válvula (1).

- Rote la base de manilla (2) por unos 45 grados y la levante arriba para quitarse.
- Quite el tornillo (3) y el conector (4).
- Afloje la tuerca y arandela (6) desde debajo del fregadero hasta que la tuerca y la parada (5) se puede quitar. La eliminación de la tuerca y parada desconectará el vástago de la válvula (7) del fregadero.
- Retire el cartucho (1) girando en sentido antihorario con la llave hexagonal de 17 mm o 11/16".
- Instale cartucho nuevo y apriete firmemente, pero no apriete demasiado.
- Reinstale otras partes por orden inverso.

Si su grifo goteras en el acoplamiento de (8), reemplace Anillo "O" (9).

- Asegúrese que los suministros de agua estén apagados. Levante el clip (10) de te (8).
- Quite te (8) del vástago tirando directamente de él.
- Elimine el Anillo "O" viejo (9) y reemplácelo con uno nuevo.
- Deslice con cuidado te (8) al vástago y sujételo con el clip (10). **Asegúrese de que el te y clip están muy bien fijados.**

Entretien

COUPEZ L'EAU AVANT L'ENTRETIEN DU ROBINET.

Si votre robinet fuit à la sortie du bec ou autour du corps de la poignée, remplacez la cartouche (1).

- Tournez la base de la poignée (2) d'environ 45 degrés et tirez vers le haut sur la poignée pour retirer.
- Enlevez la vis (3) et le connecteur (4).
- Desserrez l'écrou et la rondelle (6) dessous l'évier jusqu'à l'écrou et la butée (5) peut être retirée. Enlevez l'écrou et la butée libérera la tige de la soupape (7) de l'évier.
- Retirez la cartouche (1) en la tournant vers la gauche avec une clé hexagonale de douille 17 mm ou 11/16".
- Installez la nouvelle cartouche et serrez fermement, mais ne pas trop serrer.
- Reinstallez les autres pièces dans l'ordre inverse.

Si votre robinet fuit au té de couplage (8), remplacez le joint torique (9).

- Veillez à ce que l'approvisionnement en eau soit éteint. Tirez le clip (10) du té (8).
- Retirez le té (8) de la tige de boulonnage vers le bas.
- Enlevez le vieux joint torique (9) et remplacez-le par un neuf.
- Faites glisser soigneusement le té (8) sur la tige et le fixer avec le clip (10). **Assurez-vous que le té et le clip sont entièrement sécurisés.**

Limited Warranty on Delta® Faucets

Parts and Finish: All parts (other than electronic parts and batteries) and finishes of Delta® faucets purchased from authorized Delta sellers are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for as long as the original consumer purchaser owns the home in which the faucet was first installed. For commercial purchasers, (a) the warranty period is ten (10) years for multi-family residential applications and (b) five (5) years for all other commercial applications, in each case from the date of original purchase. For purposes of this warranty, the term "multi-family residential application" refers to the purchase of the faucet from an authorized Delta seller by a purchaser who owns but does not live in the residential dwelling in which the faucet is initially installed, such as in a rented or leased single unit or multi-unit detached home (duplex or townhome), or a condominium, apartment building or community living center. The following installations are not considered multi-family residential applications, are excluded from the 10-year warranty and are subject to the 5-year warranty: industrial, institutional or other business premises, such as a dormitory, hospitality premises (hotel, motel or extended stay location), airport, educational facility, long- or short-term healthcare facility (hospital, rehabilitation center, nursing, assisted or staged-care living unit), public space or common area.

Parts and Finish for Delta® Recertified Faucets: Delta Faucet Company offers for sale online Delta® Recertified faucets. Delta® Recertified faucets only include faucets that have been certified as such by Delta Faucet Company. All parts (other than electronic parts and batteries) and finishes of these Delta® Recertified faucets are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for ten (10) years from the date of original purchase. For commercial purchasers, the warranty period is one (1) year from the date of original purchase.

Electronic Parts: Electronic parts (other than batteries), if any, of Delta® faucets purchased from deltafaucet.com or authorized Delta sellers are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for five (5) years from the date of original purchase or, for commercial purchasers, for one (1) year from the date of original purchase. No warranty is provided on batteries.

What We Will Do: Delta Faucet Company will repair or replace, free of charge, during the applicable warranty period (as described above), any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. Delta Faucet Company may, in its sole discretion, use new, refurbished or recertified parts or products for such repair or replacement. If repair or replacement is not practical, Delta Faucet Company may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the product. **These are your exclusive remedies.**

What Is Not Covered: Because Delta Faucet Company is unable to control the quality of Delta products sold by unauthorized sellers, unless otherwise prohibited by law, this warranty does not cover Delta products purchased from unauthorized sellers.

Any labor charges incurred by the purchaser to repair, replace, install or remove this product are not covered by this warranty. Delta Faucet Company shall not be liable for any damage to the faucet resulting from reasonable wear and tear, outdoor use, misuse (including use of the product for an unintended application), freezing water, abuse, neglect or improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair, including failure to follow the applicable care and cleaning instructions. Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation and repair of faucets. We also recommend that you use only genuine Delta® replacement parts.

What You Must Do To Obtain Warranty Service or Replacement Parts: A warranty claim may be made and replacement parts may be obtained by calling 1 800 345 DELTA (3358) or by contacting us by mail or online as follows (please include your model number and date of original purchase):

In Canada:
Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
Attention: Customer Service
<http://www.deltafaucet.ca/customersupport/assistance.html>

Proof of purchase (original sales receipt) from the original purchaser must be made available to Delta Faucet Company for all warranty claims unless the purchaser has registered the product with Delta Faucet Company or the product is a Delta® Recertified product purchased from deltafaucet.com. This warranty applies only to Delta® faucets manufactured after January 1, 2019 and installed in the United States of America, Canada and Mexico.

Limitation on Duration of Implied Warranties. Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the below limitations may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS LIMITED TO THE STATUTORY PERIOD OR THE DURATION OF THIS WARRANTY, WHICHEVER IS SHORTER.

Limitation of Special, Incidental or Consequential Damages. Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so the below limitations and exclusions may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS WARRANTY DOES NOT COVER, AND DELTA FAUCET COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR, ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES TO REPAIR, REPLACE, INSTALL OR REMOVE THIS PRODUCT), WHETHER ARISING OUT OF BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, TORT, OR OTHERWISE. DELTA FAUCET COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY DAMAGE TO THE FAUCET RESULTING FROM REASONABLE WEAR AND TEAR, OUTDOOR USE, MISUSE (INCLUDING USE OF THE PRODUCT FOR AN UNINTENDED APPLICATION), FREEZING WATER, ABUSE, NEGLIGENCE OR IMPROPER OR INCORRECTLY PERFORMED INSTALLATION, MAINTENANCE OR REPAIR, INCLUDING FAILURE TO FOLLOW THE APPLICABLE INSTALLATION, CARE AND CLEANING INSTRUCTIONS. Notice to residents of the State of New Jersey: The provisions of this warranty, including its limitations, are intended to apply to the fullest extent permitted by the laws of the State of New Jersey.

Additional Rights: This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province.

This is Delta Faucet Company's exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

If you have any questions or concerns regarding our warranty, please contact us as provided above or view our Warranty FAQs at www.deltafaucet.com.

© 2022 Delta Faucet Company

Garantía limitada en llaves de agua - grifos Delta®

Piezas y Acabado: Todas las piezas (excepto las piezas electrónicas y las baterías) y los acabados de las llaves de agua-grifos Delta® comprados a vendedores autorizados de Delta están garantizados al comprador consumidor original de no tener defectos de material y fabricación durante el tiempo que el comprador consumidor original sea dueño de la casa en la que el grifo se instaló por primera vez. Para compradores comerciales, (a) el período de garantía es de diez (10) años para aplicaciones residenciales multifamiliares y (b) cinco (5) años para todas las demás aplicaciones comerciales, en cada caso a partir de la fecha de compra original. Para los fines de esta garantía, el término "aplicación residencial multifamiliar" se refiere a la compra del grifo a un vendedor autorizado de Delta por parte de un comprador que es propietario, pero quien no reside en la vivienda en la que se instaló inicialmente el grifo, como en una unidad individual alquilada o arrendada o en una vivienda unifamiliar de unidades múltiples (dúplex o casa adosada), o en un condominio, edificio de apartamentos o centro de viviendas comunitarias. Las siguientes instalaciones no se consideran aplicaciones residenciales multifamiliares, están excluidas de la garantía de 10 años y están sujetas a la garantía de 5 años: instalaciones industriales, institucionales u otras instalaciones comerciales, como dormitorios, instalaciones de hospitalidad (hotel, motel o ubicación de estadía prolongada), aeropuerto, centro educativo, centro de atención médica a corto o largo plazo (hospital, centro de rehabilitación, asilo de ancianos, unidad de vivienda asistida o de atención por etapas), espacio público o área común.

Piezas y acabados para llaves de agua-grifos recertificadas Delta®: Delta Faucet Company ofrece a la venta en línea grifos recertificados Delta®. Los grifos recertificados de Delta® solo incluyen grifos que han sido certificados como tales por Delta Faucet Company. Todas las piezas (excepto las piezas electrónicas y las baterías) y los acabados de estas llaves de agua recertificadas de Delta® están garantizados al comprador consumidor original de no tener defectos de material y fabricación durante diez (10) años a partir de la fecha de compra original. Para compradores comerciales, el período de garantía es de un (1) año a partir de la fecha de la compra original.

Piezas electrónicas: Se garantiza al comprador consumidor original que las piezas electrónicas (aparte de las pilas), si las hubiera, de las llaves de agua Delta® compradas en deltafaucet.com o a vendedores autorizados de Delta, estarán libres de defectos de material y fabricación durante cinco (5) años a partir de la fecha de compra original o, para compradores comerciales, durante un (1) año a partir de la fecha de compra original. No se proporciona garantía en las pilas.

Lo que hacemos: Delta Faucet Company reparará o reemplazará, sin cargo, durante el período de garantía aplicable (como se describe anteriormente), cualquier pieza o acabado que resulte defectuoso en material y/o fabricación bajo condiciones normales de instalación, uso y servicio. Delta Faucet Company puede, a su exclusivo criterio, usar piezas o productos nuevos, reacondicionados o recertificados para dicha reparación o reemplazo. Si la reparación o el reemplazo no son prácticos, Delta Faucet Company puede optar por reembolsar el precio de compra a cambio de la devolución del producto. **Estas son sus rectificaciones exclusivas.**

Lo que esta garantía no cubre: Debido a que Delta Faucet Company no puede controlar la calidad de los productos Delta vendidos por vendedores no autorizados, a menos que la ley lo prohíba, esta garantía no cubre los productos Delta comprados a vendedores no autorizados.

La garantía no cubre cualquier costo de labor incurrido por el comprador para reparar, reemplazar, instalar o desmontar este producto. Delta Faucet Company no será responsable por cualquier daño al grifo que resulte del desgaste razonable, uso en el exterior, uso indebido, incluyendo el uso del producto para una aplicación indebida, agua helada, abuso, negligencia o la instalación, el mantenimiento o la reparación, incluido el incumplimiento de las instrucciones de cuidado y limpieza correspondientes. Delta Faucet Company recomienda los servicios de un plomero profesional para toda instalación y reparación de los grifos. También recomendamos que use solo piezas de repuestos genuinas Delta®.

Lo que usted debe hacer para obtener servicio de garantía o piezas de repuesto: Se puede hacer un reclamo para la garantía y se

pueden obtener piezas de repuesto llamando al 1 800 345 DELTA (3358) o contactándonos por correo postal o electrónico como indicado (favor incluya el número del modelo y la fecha de compra):

En los Estados Unidos y México:
Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
Atención: Warranty Service
www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us

En Canadá:
Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
Atención: Customer Service
<http://www.deltafaucet.ca/customersupport/assistance.html>

El comprobante de compra (recibo de venta original) del comprador original debe ser disponible a Delta Faucet Company para todos los reclamos de garantía a menos que el comprador haya registrado el producto en Delta Faucet Company o es un producto recertificado de Delta® comprado de deltafaucet.com. Esta garantía aplica solo a las llaves de agua/grifos Delta® fabricados después de enero 1, 2019 e instalados en los Estados Unidos de América, Canadá y México.

La limitación de la duración de las garantías implícitas. Favor de tomar nota que algunos estados/provincias (incluyendo Quebec) no permiten las limitaciones de la duración de una garantía implícita por lo que las limitaciones a continuación puedan no aplicarle. HASTA EL ALCANCE MÁXIMO EN QUE LA LEY LO PERMITA, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y DE IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, ESTÁ LIMITADA AL PERÍODO LEGAL O A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA, LO QUE SEA MÁS CORTO.

Limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes. Tenga en cuenta que algunos estados/provincias (incluyendo Quebec) no permiten la exclusión o limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes, por lo que las limitaciones y exclusiones a continuación puedan no aplicarle. HASTA EL ALCANCE MÁXIMO PERMITIDO POR LA LEY APLICABLE, ESTA GARANTÍA NO CUBRE, Y DELTA FAUCET COMPANY NO SERÁ RESPONSABLE DE DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES O CONSECUENTES (INCLUIDOS LOS COSTOS LABORALES PARA REPARAR, REEMPLAZAR, INSTALAR O RETIRAR ESTE PRODUCTO) SEAN EL RESULTADO DE INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, AGRAVIO O DE OTRA MANERA. DELTA FAUCET COMPANY NO SE RESPONSABILIZARÁ POR CUALQUIER DAÑO AL PRODUCTO QUE RESULTE DEL DESGASTE RAZONABLE, USO EN EL EXTERIOR DE LA PROPIEDAD, USO INDEBIDO (INCLUYENDO EL USO DEL PRODUCTO PARA UNA APLICACIÓN NO INTENCIONADA), AGUA HELADA, ABUSO, NEGLIGENCIA O INSTALACIÓN, MANTENIMIENTO O REPARACIÓN INADECUADA O INCORRECTA, INCLUYENDO EL NO SEGUIR LAS INSTRUCCIONES CORRESPONDIENTES PARA LA INSTALACIÓN, EL CUIDADO, Y LA LIMPIEZA. Aviso para los residentes del estado de New Jersey: Las disposiciones de este documento tienen la intención de aplicarse al alcance máximo permitido por las leyes del estado de New Jersey.

Derechos adicionales: Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y también puede tener otros derechos que varían de estado/provincia a estado/provincia.

Esta es la garantía escrita exclusiva de Delta Faucet Company y la garantía no es transferible.

Si tiene preguntas o dudas con respecto a nuestra garantía, por favor comuníquese con nosotros como se indica arriba o visite nuestro sitio web www.deltafaucet.com preguntas y respuestas frecuentes FAQs.

© 2022 Empresa de grifos Delta

Garantie limitée des robinets Delta®

Pièces et finis: Tous les pièces (autres que les composants électroniques et les piles) et les finis de ce robinet Delta® achetés chez des vendeurs Delta® autorisés sont protégés contre les défauts de matériel et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur au détail et qui demeure valide tant que celui-ci est devenu propriétaire de la maison dans laquelle le robinet a été installé. En ce qui concerne les acheteurs commerciaux, la période de garantie est de dix (10) ans pour les applications résidentielles multifamiliales et b) de cinq (5) ans pour toutes les autres applications commerciales, à compter de la date d'achat dans chaque cas. Dans le libellé de la présente garantie, on entend par « application résidentielle multifamiliale », un robinet acheté chez un vendeur Delta autorisé par un acheteur qui est propriétaire d'un logement résidentiel sans l'habiter et installé pour la première fois dans cet immeuble. Il peut s'agir d'un immeuble individuel comportant un ou plus d'un logement loué (duplex ou groupe de maisons en rangée), d'un condominium, d'un immeuble d'habitation ou d'un centre d'intégration communautaire. Les applications décrites ci-après ne sont pas considérées comme des applications multifamiliales et elles sont couvertes par la garantie de 5 ans plutôt que par la garantie de 10 ans. Ce sont les suivantes : robinets installés dans un bâtiment industriel, un bâtiment institutionnel et un autre immeuble commercial, notamment une résidence d'étudiants, un lieu d'hébergement (hôtel, motel ou lieu de séjour prolongé), un aéroport, un établissement d'enseignement, un établissement de soins de santé de courte ou de longue durée (hôpital, centre de réadaptation, maison de soins infirmiers), un endroit public ou un lieu commun.

Pièces et finis des robinets recertifiés Delta®: Delta Faucet Company offre en vente en ligne des robinets recertifiés Delta®. Les robinets recertifiés Delta® comprennent uniquement les robinets qui ont été certifiés à ce titre par Delta Faucet Company. Tous les pièces (autres que les pièces électroniques et les piles) et les finis de ces robinets Delta® recertifiés sont protégés contre les défauts de matériel et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur au détail et qui est d'une durée de dix (10) ans à compter de la date d'achat initiale. En ce qui concerne les acheteurs commerciaux, la période de garantie est d'un (1) an à compter de la date d'achat initiale.

Composants électroniques: Les composants électroniques (autres que les piles) de ce robinet Delta® qui ont été achetés auprès de deltafaucet.com ou de vendeurs Delta autorisés sont protégés contre les défauts de matériel et les vices de fabrication par une garantie consentie au premier acheteur au détail qui est de cinq (5) ans à compter de la date d'achat initiale. En ce qui concerne les acheteurs commerciaux, la période de garantie est d'un (1) an à compter de la date d'achat initiale. Les piles ne sont pas couvertes par la garantie.

Ce que nous ferons: Delta Faucet Company réparera ou remplacera gratuitement, pendant la période de garantie applicable (décrite ci-dessus), toute pièce ou tout fini qui présentera une défectuosité de matériel et/ou un vice de fabrication pour autant que le produit ait été installé, utilisé et entretenu normalement. Delta Faucet Company peut, à sa seule discrétion, utiliser des produits neufs, remis à neuf ou recertifiés ou des pièces neuves, remises à neuf ou recertifiées pour effectuer la réparation ou le remplacement. S'il n'est pas utile de réparer ou de remplacer le produit, Delta Faucet Company pourra rembourser le prix d'achat en échange du produit retourné. **Il s'agit de vos seuls recours.**

Ce qui n'est pas couvert: Étant donné que Delta Faucet Company n'est pas en mesure de contrôler la qualité des produits vendus par des vendeurs non autorisés, la présente garantie ne s'applique pas aux produits Delta vendus par des vendeurs non autorisés, à moins que cette restriction ne soit interdite par la loi.

La présente garantie ne couvre pas les frais de main-d'œuvre encourus par l'acheteur pour la réparation, le remplacement, l'installation ou la dépose du robinet. Delta Faucet Company se dégage de toute responsabilité à l'égard de toute détérioration du robinet résultant d'une usage raisonnable et des dommages causés par une utilisation à l'extérieur, un mauvais usage (y compris l'utilisation du produit à des fins autres que celles auxquelles il est destiné), le gel de l'eau, un usage abusif, la négligence ou l'utilisation d'une méthode d'installation, de maintenance ou de réparation incorrecte ou inadéquate, y compris les dommages résultant du non-respect des instructions de nettoyage et d'entretien applicables. Delta Faucet Company vous recommande de confier tous les travaux d'installation et de réparation à un plombier professionnel. Nous vous recommandons également d'utiliser uniquement des pièces de rechange Delta® authentiques.

Aux États-Unis et au Mexique
Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
Attention: Warranty Service
www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us

Au Canada:
Masco Canada Limited, Groupe plomberie
Centre de services techniques
350, chemin South Edgeware
St. Thomas (Ontario) Canada N5P 4L1
À l'attention du Service à la clientèle
<http://www.deltafaucet.ca/customersupport/assistance.html>

La preuve d'achat (original du reçu) du premier acheteur doit être présentée à Delta Faucet Company pour toutes les demandes en vertu de la garantie, sauf si le produit a été enregistré auprès de Delta Faucet Company ou si le produit est un produit recertifié Delta® acheté auprès de deltafaucet.com. La présente garantie s'applique uniquement aux robinets Delta® fabriqués après le 1er janvier 2019 et installés aux États-Unis d'Amérique, au Canada et au Mexique.

Limitation de la durée des garanties implicites. Veuillez noter que dans les États ou les provinces (y compris le Québec) où il est interdit de limiter la durée d'une garantie implicite, les limites mentionnées ci-dessous peuvent ne pas s'appliquer. DANS LA MESURE DE CE QUI EST PERMIS PAR LA LOI APPLICABLE, TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADEQUATION À UN USAGE PARTICULIER, SE LIMITENT À LA PÉRIODE FIXÉE PAR LA LOI OU À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, LA PLUS COURTE DES DEUX PÉRIODES S'APPLIQUANT.

Limitation des dommages particuliers, consécutifs ou indirects. Veuillez noter que dans les États ou les provinces (y compris le Québec) où il est interdit d'exclure ou de limiter les dommages particuliers, consécutifs ou indirects, les exclusions et les limites mentionnées ci-dessous peuvent ne pas s'appliquer. DANS LA MESURE DE CE QUI EST PERMIS PAR LA LOI APPLICABLE, DELTA FAUCET COMPANY SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES DOMMAGES PARTICULIERS, CONSÉQUENTS ET INDIRECTS (Y COMPRIS LES FRAIS DE MAIN-D'ŒUVRE POUR LA RÉPARATION, LE REMPLACEMENT, L'INSTALLATION OU LA DÉPOSE DU PRODUIT), PEU IMPORTÉ QU'ILS DÉCOULENT D'UNE RUPTURE D'UNE GARANTIE IMPLICITE OU EXPLICITE, D'UNE RUPTURE DE CONTRAT, D'UN DÉLIT CIVIL OU D'UNE AUTRE CAUSE. DELTA FAUCET COMPANY SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DE TOUTE DÉTÉRIORATION DU ROBINET RÉSULTANT D'UNE USURE RAISONNABLE ET DES DOMMAGES CAUSÉS PAR UNE UTILISATION À L'EXTÉRIEUR, UN MAUVAIS USAGE (Y COMPRIS L'UTILISATION DU PRODUIT À DES FINS AUTRES QUE CELLES AUXQUELLES IL EST DESTINÉ), LE GEL DE L'EAU, UN USAGE ABUSIF, LA NEGLIGENCE OU L'UTILISATION D'UNE MÉTHODE D'INSTALLATION, DE MAINTENANCE OU DE RÉPARATION INCORRECTE OU INADÉQUATE, Y COMPRIS LES DOMMAGES RÉSULTANT DU NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE APPLICABLES, ET CES DOMMAGES NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE. Avis à l'intention des résidents de l'État du New Jersey : Les dispositions de la présente garantie, y compris ses limitations, s'appliquent dans toute la mesure permise par les lois de l'État du New Jersey.

Droits supplémentaires: La présente garantie vous procure des droits précis reconnus par la loi. Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon l'État ou la province.

La présente garantie écrite est la seule garantie offerte par Delta Faucet Company et elle n'est pas transférables.

Si vous avez des questions ou des préoccupations concernant notre garantie, veuillez communiquer avec nous de la manière indiquée ci-dessus ou consulter notre FAQ sur la garantie à www.deltafaucet.com.

© 2022 Entreprise de robinetterie Delta